

## Formation des élèves allophones nouvellement arrivés

### Modèle de prise en charge à proposer aux enseignants d'UPE2A (premier degré) et dans les classes d'inclusion.

Seuls les élèves allophones nouvellement arrivés (EANA) dans le département ou ayant moins d'un an de scolarisation (quelques mois de scolarisation) dans l'académie de Guyane relèvent de l'UPE2A. Tous les autres élèves allophones (EA) n'ont pas vocation à être suivis par l'enseignant d'UPE2A.

Les EANA scolarisés dans leur pays d'origine ont des habitudes de travail et des réflexes d'élèves. Ils sont en général prêts plus tôt à intégrer la classe ordinaire. En tout état de cause, sauf situation particulière aucun élève ne doit passer plus d'un an en UPE2A. On peut toutefois prolonger leur prise en charge s'ils sont arrivés en cours d'année. L'UPE2A n'est pas une classé fermée et les élèves doivent être intégrés au plus vite dans leur classe. Le dispositif anciennement appelé CRI n'est absolument pas préconisé par la note de service régissant la prise en charge des EANA et doit être proscrit.

Dans les classes d'inclusion comme dans les UPE2A les élèves allophones ont besoin d'un cadre rassurant, cohérent, pensé et harmonieux. Pour réussir l'inclusion de ces élèves, l'équipe pédagogique doit se mobiliser autour de l'enseignant d'UPE2A et du CASNAV qui a l'expertise pour concevoir un dispositif de prise en charge allant dans ce sens.

L'idée est que l'EANA trouve des repères ritualisés dans les deux classes dans lesquelles il va être accueilli : sa classe d'inclusion et l'UPE2A. S'il construit des automatismes en UPE2A, il est nécessaire que les enseignants des classes d'inclusion aident à leur structuration en proposant régulièrement des activités permettant un réinvestissement de ces automatismes.

Pour ce faire il existe un outil qui doit être construit entre l'enseignant de l'UPE2A et les enseignants des classes d'inclusion : le PPI (Projet pédagogique individualisé). Une fois les besoins langagiers définis par les enseignants, il est important de construire par semaine ou par quinzaine une programmation de l'outillage langagier travaillé pour donner à l'élève la possibilité de l'expérimenter en action dans la classe. Ce qui est systématisé en UPE2A doit être transféré en classe d'inclusion.

### Un exemple de modalité de travail mettant en cohérence tous les enseignants concernés

|                        |   |
|------------------------|---|
| Temps collectif        | <ul style="list-style-type: none"><li>- Activités de réception orale</li><li>- Activités de production orale = en action</li><li>- Activités de production écrite (dictée à l'adulte)</li><li>- Activité de compréhension écrite (supports écrits ou images, lecture d'images de mots, de petites phrases)</li></ul>            |
| Temps individuel       | <ul style="list-style-type: none"><li>- Travail défini pour chaque élève dans son PPI. Ce travail est à la fois réalisé en toute confiance avec l'enseignante d'UPE2A (climat rassurant de la classe) mais il est aussi proposé dans le PPI en renforcement ou en prolongement dans le cadre de la classe d'inclusion</li></ul> |
| Temps de décompression | <ul style="list-style-type: none"><li>- Activité ludique et jeux en groupe ou individuel (coin jeux dans la classe comme en maternelle)</li></ul>   |

### **Pour une efficacité réussie du dispositif :**

- Présentation de l'**UPE2A** en début d'année lors de la première réunion d'équipe : rôle et fonction. Présence souhaité d'un personnel du **CASNAV** sur les premiers conseils d'école pour présenter l'**UPE2A** si l'école dispose d'une telle unité.
- Demander à la directrice de l'école de prévoir un temps sur les réunions spécifiquement dédié à la conception des PPI avec les collègues des classes concernés.
- Ne pas attendre des enseignants des classes d'inclusion qu'ils préparent le temps individuel des élèves dans les classes d'inclusion : prévoir des activités individuelles en lien avec le travail des temps collectifs, en lien avec les notions FLS travaillées (travail spécifique de l'enseignant d'**UPE2A**).
- Rapidement construire avec tous les élèves allophones la compréhension orale des consignes de classe.
- Proposer aux enseignants des classes d'inclusion (le construire sur une réunion de cycle par exemple) un cahier de consignes qui soit cohérent au sein de l'établissement.
- Prévoir des temps de co-intervention pour que l'enseignant d'**UPE2A** puisse voir les besoins des élèves en situation dans la classe d'inclusion, évaluer ses progrès (évaluation formative en observation).

### **Des emplois du temps adaptés aux élèves et présentés aux parents dans la mesure du possible**

- Possibilité d'utiliser le cahier de liaison de l'élève
- Possibilité d'utiliser l'application des parents (<http://www.ac-guyane.fr/spip.php?article1435>)